



Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций



## Третье совещание Сторон Соглашения ФАО о мерах государства порта по предупреждению, сдерживанию и ликвидации незаконного, несообщаемого и нерегулируемого промысла от 2009 года

31 мая – 4 июня 2021 года

### Введение

Третье совещание Сторон СМГП, созываемое Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), состоится в виртуальном формате с 31 мая по 4 июня 2021 года; принимающей стороной совещания выступает Европейский союз. Совещание проводится для обзора и оценки эффективности Соглашения в достижении поставленной в нем цели. В рамках совещания пройдет мероприятие высокого уровня, которое откроют Генеральный директор ФАО и комиссар Европейского союза по вопросам окружающей среды, океанов и рыболовства и в котором приглашены принять участие ряд других высокопоставленных делегатов. Приглашение принять участие в работе этого мероприятия высокого уровня в виртуальном формате было направлено Сторонам Соглашения и государствам, не являющимся Сторонами Соглашения, а также международным организациям и организациям гражданского общества.

### Процедура регистрации

Процедура регистрации участников совещания включает два этапа:

#### ✓ *Первый этап: официальная аккредитация ФАО*

Члены ФАО (как Стороны Соглашения, так и государства, не являющиеся его Сторонами) могут пройти процедуру электронной регистрации на защищенном паролем веб-портале для членов ФАО: <http://www.fao.org/members-gateway/home/en/>. Там же можно ознакомиться с инструкцией по прохождению процедуры электронной регистрации.

Делегатам, участвующим в работе совещания в качестве наблюдателей, а также представителям приглашенных к участию в нем межправительственных и международных неправительственных организаций необходимо заполнить размещенный по адресу <http://www.fao.org/port-state-measures/meetings/meetings-parties/mop3/ru/> бланк регистрации и в кратчайшие сроки направить его в Секретариат СМГП на следующий адрес: [PSMA-registration@fao.org](mailto:PSMA-registration@fao.org)

Подтверждение о регистрации сотрудники Секретариата СМГП направят на адрес электронной почты каждого участника.

#### ✓ *Второй этап: техническая регистрация в системе Европейской комиссии и получение доступа к виртуальной платформе*

**SCIC-CONF-PSMA-2021** направит на указанный при прохождении *первого этапа* регистрации адрес электронной почты каждого участника два письма:

- первое письмо, подтверждающее регистрацию участника в системе ЕК, с приложенным к нему заявлением о конфиденциальности, которое участникам необходимо подписать и выслать на тот же адрес электронной почты;
- второе письмо со ссылкой и паролем для доступа к виртуальной платформе, с использованием которой будет проводиться совещание Сторон (данная информация носит конфиденциальный характер).

## Платформа для проведения совещания

Совещание будет проводиться с использованием программы **INTERACTIO**, доступ к которой будет предоставлен через специально созданную для этой цели виртуальную платформу, размещенную по адресу ..... Рекомендуем вам ознакомиться с функциональными возможностями этой виртуальной платформы до начала совещания. Программа INTERACTIO не требует установки на ПК. Доступ к ней осуществляется только через веб-браузер Google Chrome. Пользоваться программой можно как с ПК, так и со смартфона. В целях обеспечения надежности связи рекомендуем использовать проводное подключение к Интернету (Ethernet), а не Wi-Fi. Рекомендуем также до начала совещания проверить совместимость ваших устройств. При возникновении проблем с подключением к платформе или к программе INTERACTIO, свяжитесь с техническими специалистами ЕК:

Email or phone number? : EC SCIC functional mailbox

## Устный перевод

Предусмотрен синхронный перевод на английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки; язык можно выбрать на нижней панели виртуальной платформы.

В ходе заседаний, проводимых в виртуальном формате, возможно резкое ухудшение качества звука, что может сделать синхронный перевод невозможным. Переводчики сообщат об этом и возобновят перевод, как только качество аудио восстановится.

## Перечень необходимого технического оборудования

Перед началом совещания проверьте, пожалуйста, исправность следующего технического оборудования:

- стабильное подключение к Интернету;
- ПК или мобильное устройство;
- микрофон. Если микрофоном пользуется группа делегатов, необходимо, чтобы выступающий сидел к микрофону ближе других.
- Настоятельно не рекомендуем использовать встроенный в компьютер микрофон. Вместо него советуем выбрать один из следующих вариантов оборудования:
  - o USB-наушники со встроенным микрофоном;
  - o проводные телефонные наушники со встроенным микрофоном, беспроводные (Bluetooth) наушники использовать не рекомендуется;
  - o также можно использовать отдельный микрофон, подключаемый через порт USB;
- веб-камера.
- Используйте проводное подключение к Интернету (Ethernet) и отключите от Интернета другие устройства.
- Не забудьте включить видеокамеру на время своего выступления.
- После подключения к виртуальной платформе до начала каждого дня работы совещания просим вас изменять свое имя участника по следующему образцу: название страны/организации и имя и фамилия участника (латиницей).

## Программа

<i>Резюме повестки дня<sup>1</sup></i>		
<i>Понедельник, 31 мая 2021 года</i>	<i>09:00–11:00 (по центральноевропейскому летнему времени) Мероприятие высокого уровня (веб-трансляция)</i>	<i>11:00–14:00 (по центральноевропейскому летнему времени)</i>
<i>Вторник, 1 июня 2021 года</i>		<i>11:00–14:00 (по центральноевропейскому летнему времени)</i>
<i>Среда, 2 июня 2021 года</i>		<i>11:00–14:00 (по центральноевропейскому летнему времени)</i>
<i>Четверг, 3 июня 2021 года</i>		<i>11:00–14:00 (по центральноевропейскому летнему времени)</i>
<i>Пятница, 4 июня 2021 года</i>		<i>11:00–14:00 (по центральноевропейскому летнему времени)</i>

### Виртуальная выставка

Организаторы подготовили виртуальную выставку, посвященную тематике СМГП и незаконному, несообщаемому и нерегулируемому промыслу (ННН-промысел). Ознакомиться с экспозицией можно по адресу (только с использованием веб-браузера Google Chrome) **URL**

Сайт СМГП: <http://www.fao.org/port-state-measures/ru/>

### Рабочие документы:

С документами можно ознакомиться на сайте <http://www.fao.org/port-state-measures/meetings/meetings-parties/mop3/ru/>

---

<sup>1</sup> [Проект повестки дня](#) и [аннотированная повестка дня](#) размещены по соответствующим ссылкам.